

Савремени чешки језик Г-8

Вежбе

Једносеместрални предмет

Обавезни предмет

Осми семестар

6 ЕСП бодова

Време и место одржавања: према важећем распореду часова

Циљ предмета:

Практично овладавање чешким језиком и примена стечених теоријских сазнања. Оспособљавање за рад са језиком и за оријентацију у језику, које треба да резултира добрим познавањем и активном употребом савременог чешког језика у оквиру свих његових планова и дисциплина. Способност оријентације у синтаксичком систему чешког језика и комплексне анализе реченица и текстова. Упознавање са проблематиком сложене реченице. Обогаћивање лексичког фонда и оспособљеност за његову активну употребу речи код писменог и усменог превођења.

Садржај предмета:

Практично упознавање са синтаксичким системом чешког језика. Практично упознавање са типовима сложених реченица, редом речи у реченици и актуелном реченичном перспективом. Практична примена теоријских сазнања при анализи реченица и текстова. Увећавање фонда речи активном употребом лексике из више области конверзације, вођењем дијалога, читањем, репродукцијом и анализом текстова различитих жанрова. Писмено и усмено превођење књижевних текстова и новинских чланака.

План часова:

1. Сложена реченица. Зависни и независни однос у сложеној реченици; Превод новинског чланка са српског на чешки језик.
2. Субјекатска, објекатска, атрибутска и допунска (doplňková) зависна реченица; Превод новинског чланка са чешког на српски језик.
3. Временска, месна, начинска, узрочна, намерна, условна и допусна зависна реченица; Превод књижевног текста са српског на чешки језик.
4. Независни однос између реченица - саставне, раставне, супротне и искључне реченице; Превод књижевног текста са чешког на српски језик.
5. Закључне и узрочне реченице; Превод новинског чланка са српског на чешки језик.
6. Комплексно сложена реченица; Превод новинског чланка са чешког на српски језик.
7. Везници зависних и независних реченица; Превод књижевног текста са чешког на српски језик.
8. Слободни спојеви реченица. Управни, полууправни говор. Индиректно питање; Превод књижевног текста са чешког на српски језик.
9. Интерпункција у сложеној реченици; Превод књижевног текста са српског на чешки језик.

10. Облици именица и других имена у реченици; Превод књижевног текста са српског на чешки језик.
11. Несамосталне речи у речееници: предлози, речце, узвици; Превод новинског чланка са српског на чешки језик.
12. Синтакса текста. Укључивање реченица у текст; Превод новинског чланка са чешког на српски језик.

Испитна питања:

Испит се састоји од писменог и усменог дела. Писмени део подразумева диктат, превод текста са српског на чешки језик и есеј на задату тему на чешком језику. Усмени део се састоји од читања, превода текста са чешког на српски језик, превода текста са српског на чешки језик и од практичне конверзације на задату тему.

Оцењивање:

Присуство на вежбама 10%, активно учешће на часу 10%, израда домаћих задатака 20%, колоквијум 10%, завршни испит 50 %.

Обавезна литература:

Митрићевић-Штепанек, К., *Вежбе из чешке синтаксе*, скрипта.
Karlík, P. et al., *Encyklopedický slovník češtiny*, Praha 2002.
Grepl, M., Karlík, P., *Skladba češtiny: cvičení a výklad*, Praha 1999.
Karlík, P., Nekula, M., Rusínová, Z., *Příruční mluvnice češtiny*, Praha 1996.
Havránek, B., Jedlička, A., *Česká mluvnice*, Praha 1986.
Mluvnice češtiny III, Skladba, Praha 1987.

Препоручена литература:

Bauer, J., Grepl, M., *Skladba spisovné češtiny*, Praha 1980.
Hubáček, J., Jandová, E., Svobodová, J., *Čeština pro učitele*, Ostrava 2002.
Čechová, M., *Čeština - řeč a jazyk*, Praha 1996.
Šmilauer, V., *Nauka o českém jazyku*, Praha 1972.
Havránek, B., Jedlička, A., *Stručná mluvnice česká*, Praha 2002.
Kopečný, F., *Základy české skladby*, Praha 1958.